

Статья 25. СРОК ДЕЙСТВИЯ

1) Соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами и остается в силе в течение шести лет.

2) В соответствии с ходом работы по достижению цели, указанной с Статье 1 (1), вышеуказанный срок действия может быть изменен согласно Статье 22.

Совершено в Вене в четырех экземплярах

За Европейское сообщество по атомной энергии

(Подпись)

За Правительство Российской Федерации

(Подпись)

За Правительство Соединенных Штатов Америки

(Подпись)

За Правительство Японии

(Подпись)

ПРИЛОЖЕНИЕ А

1. СОВЕТ

В соответствии со Статьей 4 Соглашения Совет, в частности,

а) обеспечивает сотрудничество между каждой Национальной группой и Совместной центральной группой;

б) разрабатывает и осуществляет процедуры выбора, текущей оценки работы и, в случае необходимости, замены Директора, Заместителей директора и руководителей площадок совместной работы и разрабатывает для осуществления Директором эти процедуры применительно к другим членам Совместной центральной группы;

в) назначает Председателя и членов ТКК и Председателя АКК;

г) определяет численность персонала и основную структуру Совместной центральной группы на каждой площадке совместной работы;

д) утверждает первоначальную проектную основу для РТП, которая будет представлять собой концептуальный проект с внесенными в него, в случае необходимости, изменениями по результатам обзора подробных технических задач (наряду с широкими техническими подходами);

е) утверждает любое предложение, влекущее за собой существенное изменение проектной основы или стоимости сооружения и эксплуатации;

ж) утверждает программу работ и ее обновление;

з) утверждает периодические отчеты и всеобъемлющий отчет и Заключительный доклад;

и) принимает решения в рамках правил, установленных в Приложении С Соглашения, о соответствующем использовании информации или интеллектуальной собственности, соответственно, полученной Совместной центральной группой;

к) утверждает условия, на которых Сторона может привлекать к своей работе другие страны;

л) принимает надлежащие финансовые правила и положения в соответствии со Статьей 12.3 Соглашения;

м) осуществляет другие функции, предусмотренные в Соглашении, Приложениях и Протоколах к нему;

н) обладает такими другими полномочиями и выполняет такие другие функции, которые могут потребоваться для целей РТП.

2. ДИРЕКТОР

В соответствии со статьей 5 Соглашения Директор, в частности,

- а) представляет Совету предложения относительно численного состава Совместной центральной группы и ее основной структуры на каждой площадке совместной работы, а также предложения по поддержке, предоставляемой каждой принимающей Стороной;
- б) консультируется с Советом относительно назначения Заместителей директора, представляет предложения Совету о их функциях, о выборе административного сотрудника и руководителя каждой площадки совместной работы и выбирает других членов Совместной центральной группы;
- в) готовит и подписывает Соглашения о командировании для прикомандированного персонала в соответствии с процедурами, содержащимися в Протоколах и направляет копии соответствующей принимающей Стороне;
- г) оказывает помощь Специальным рабочим группам по требованию Совета в осуществлении любых задач, возложенных на них на основании Протоколов или в связи с расположением Совета;
- д) в соответствии с процедурами, определенными в Протоколах, инициирует и осуществляет такие проектные задачи и возлагает такие задачи в области НИОКР, выполнение которых начинается до принятия Программы работ, или, в случае уже принятой Программы работ, до момента ее ежегодного обновления;
- е) составляет первоначальную Программу работ и представляет ее Совету на утверждение; далее ежегодно обновляет Программу работ и представляет ее на утверждение Советом;
- ж) осуществляет Программу работ после ее утверждения Советом, готовит и подписывает Соглашения о распределении задач в соответствии со Статьей 11 Соглашения;
- з) следит и осуществляет контроль за выполнением возложенных задач с точки зрения сроков, результатов и качества и констатирует факт выполнения задач;
- и) готовит и представляет Совету отчеты, требуемые в соответствии со Статьей 16 Соглашения;
- к) периодически представляет командирующей Стороне заключения о работе каждого прикомандированного лица и направляет копию таких заключений Председателю Совета;
- л) ведет дела по Соглашениям о распределении задач, Соглашениям о командировании, поездкам, заключениям о работе, отчетам и по любым другим документам, появляющимся в ходе осуществления Соглашения, Приложений и Протоколов к нему, и
- м) выполняет такие другие функции, которые предусмотрены Соглашением, Приложениями и Протоколами к нему или возложены Советом.

3. СОВМЕСТНАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ ГРУППА

В соответствии со Статьей 8 Соглашения Совместная центральная группа, в частности:

- а) осуществляет деятельность, определенную в Статье 2, пункты (а), (б), (в) Соглашения;
- б) оказывает помощь Директору в определении и подготовке Программы работ;
- в) оказывает помощь Директору в руководстве и координации деятельности, определенной в статье 2, пункты (а)-(г) Соглашения;
- г) сводит все разработки в единый проект;
- д) оказывает помощь Директору в выполнении деятельности, определенной в Статье 2 (д) Соглашения, и
- е) оказывает помощь Директору в подготовке отчетов в соответствии со Статьей 16 Соглашения.

4. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ГРУППЫ

В соответствии со статьей 9 Соглашения Национальные группы, в частности:

- а) выполняют деятельность, определенную в Статье 2 (г) Соглашения;
- б) выполняют деятельность, определенную в Статье 2 (а), (б), (в) Соглашения, в соответствии с Программой работ, и
- в) оказывают помощь в деятельности, определенной в Статье 2 (д) Соглашения.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

1. ПРОГРАММА РАБОТ

А) В соответствии со Статьей 11 Соглашения Программа работ, в частности, содержит:

1) подробный перечень конкретных задач, включая:

а) техническое описание каждой задачи вместе с:

- текущей оценкой всех ресурсов, необходимых для ее выполнения;
- графиком выполнения работ с контрольными сроками и
- точными спецификациями поставок, и

б) возложение конкретных задач на каждую Национальную группу и Совместную центральную группу.

2) блок-схему конкретных задач по всей фазе РТП, в которой полностью сведены работы, выполняемые Национальными группами и Совместной центральной группой в единый сводный план, направленных на достижение цели, определенной в Статье 1 (1) Соглашения в сроки, указанные в Статье 25 Соглашения:

Б) В соответствии с процедурами, определенными в Протоколах, Программа работ и ее обновленные варианты разрабатываются Директором и утверждаются Советом в консультациях с АКК.

В) Возложение задач на каждую из Национальных групп, предусмотренных в Программе работ, производится в соответствии со следующими принципами:

1) на каждую Национальную группу возлагается приблизительно одинаковый объем задач, определенных в Программе работ, в соответствии с ее компетенцией и интересами. Компетенция предполагает способность удовлетворять техническим требованиям и графику работ, а также наличие технических возможностей и соответствующего "ноу-хау". Приблизительно одинаковый объем будет определяться Советом с учетом:

- как качественных, так и количественных характеристик возлагаемых задач,
- ресурсов, которые на момент постановки задачи считаются необходимыми для успешного ее выполнения (единственные коррективы этих оценочных данных будут связаны с изменением масштаба задачи), и
- совокупного объема всех задач, выполнение которых подтверждается Директором в ходе всего периода осуществления Соглашения.

2) Для выполнения некоторых задач, возможно, потребуется проведение параллельных мероприятий. Число параллельных мероприятий решается на основе выбора между расходами и сокращением риска.

2. РАБОЧИЕ СОВЕЩАНИЯ

Взаимодействуя с Советом и информируя Технический консультативный комитет, Директор организует в случае необходимости проведение рабочих совещаний по конкретным научным и техническим вопросам, относящимся к деятельности, определенной в пунктах а)-г) Статьи 2 Соглашения. Рабочие совещания могут проходить на площадке совместной работы или, по согласованию с соответствующими руководителями Национальных групп, в любом другом месте, находящимся на территории какой-либо Стороны или в помещениях Агентства в соответствии со Статьей 20. Стороны предоставляют для проведения рабочих совещаний соответствующий технический персонал.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

1. РАСПРОСТРАНЕНИЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИНФОРМАЦИИ

А) В целях настоящего Приложения:

"информация" означает чертежи, проекты, расчеты, отчеты и другие документы, документированные данные или методы НИОКР, описание изобретений и открытий вне зависимости от их патентоспособности,

"деловая конфиденциальная информация" означает информацию, содержащую "ноу-хау", торговые секреты или технические данные, или техническую, коммерческую или финансовую информацию, которая:

- 1) находилась в конфиденциальном хранении владельца;
- 2) не является общеизвестной или доступной из других источников;
- 3) ранее не передавалась владельцем в распоряжение других сторон без обязательств, обеспечивающих ее конфиденциальность, и
- 4) не передается получателю информации без обязательств, касающихся ее конфиденциальности.

Б) С учетом положений настоящего Приложения Стороны поддерживают возможно более широкое распространение информации, полученной в ходе выполнения Соглашения, Приложений и Протоколов к нему.

В) С учетом положений настоящего Приложения вся информация, созданная персоналом Совместной центральной группы в ходе выполнения возложенных на нее задач, свободно предоставляется каждой Стороне для использования в НИОКР по проблеме управляемого термоядерного синтеза как источника энергии для мирных целей.

Г) С учетом положений настоящего Приложения каждая Сторона имеет право на неограниченное, неотъемлемое, безналоговое лицензирование во всех странах на перевод, воспроизводство и публичное распространение научных и технических журнальных статей, отчетов и книг, созданных непосредственно в результате осуществления настоящего Соглашения. Во всех публично распространяемых копиях авторской работы, подготовленной в рамках положений настоящего Приложения, указываются фамилии авторов работы, за исключением тех случаев, когда автор полностью отказывается от упоминания своего имени.

Д) С учетом положений настоящего Приложения вся информация, созданная персоналом Национальной группы в ходе выполнения задач, возложенных на эту Национальную группу, свободно предоставляется Совместной центральной группе и каждой Стороне для использования в НИОКР по проблеме управляемого термоядерного синтеза как источника энергии для мирных целей.

Е) Любой контракт, размещенный по инициативе Национальной группы или Совместной центральной группы на выполнение задачи, возложенной на одну из групп, содержит положения, позволяющие Сторонам выполнять свои обязательства в рамках Соглашения, Приложений и Протоколов к нему.

Ж) С учетом своих законов и положений и исходя из своих обязательств перед третьими Сторонами, а также из положений настоящего Приложения каждая Сторона обязуется свободно предоставлять имеющуюся в ее распоряжении любую информацию Совместной центральной группе и Национальным группам, необходимую им для выполнения возложенных на них задач.

З) Если в процессе выполнения Соглашения, Приложений и Протоколов к нему предоставляется деловая конфиденциальная информация, то она должна быть соответствующим образом обозначена и должна передаваться с соблюдением условий конфиденциальности. Получатель такой информации использует ее для выполнения Соглашения, Приложений и Протоколов в нем и сохраняет ее конфиденциальность в той степени, в которой это оговорено в таких условиях.

2. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

А) Для целей настоящего Соглашения, Приложений и Протоколов к нему "Интеллектуальная собственность" имеет значение, определенное в Статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 года. Каждая Сторона в соответствии со своими законами и положениями гарантирует, что другие Стороны могут получить права на интеллектуальную собственность, распределенную в соответствии с настоящим Приложением. Настоящее Приложение не изменяет и не ущемляет распределения прав между Стороной и ее гражданами. Вопрос о том, будут ли права, касающиеся интеллектуальной собственности, принадлежать Стороне или ее гражданам, определяется между ними самими в соответствии с их действующими законами и положениями.

Б) Если при выполнении Соглашения, Приложений и Протоколов к нему персоналом Совместной центральной группы создается предмет правовой защиты, Директор незамедлительно информирует Совет об этом с рекомендациями по странам, где такую защиту целесообразно оформить. Каждая Сторона или ее персонал, прикомандированный к Совместной центральной группе, будут, однако, иметь право на получение всех прав, титулов и интересов на интеллектуальную собственность на своей собственной территории. Совет решает, когда и каким образом распространить защиту на третьи страны. Во всех случаях, когда интеллектуальная собственность получена Стороной или ее персоналом, прикомандированным к Совместной центральной группе, Сторона гарантирует, что персонал Совместной центральной группы может свободно использовать предмет правовой защиты для выполнения задач, возложенных на Совместную центральную группу, и что другим Сторонам предоставляется неотъемлемое, неограниченное и безналоговое право на лицензирование, с правом последующего лицензирования, для использования в НИОКР по проблеме управляемого термоядерного синтеза как источника энергии для мирных целей.

В) Если интеллектуальная собственность создана персоналом Национальной группы в ходе выполнения задачи, возложенной на нее, Сторона такой Национальной группы или ее персонал имеют право на получение всех прав, титулов и интересов во всех странах на такую интеллектуальную собственность в соответствии с действующими законами и положениями. Сторона такой Национальной группы гарантирует, что персонал Совместной центральной группы может свободно использовать предмет правовой защиты для выполнения задач, возложенных на Совместную центральную группу, и что другим Сторонам предоставляется право на неотъемлемое, неограниченное, безналоговое лицензирование, с правом последующего лицензирования, для использования в НИОКР по проблеме управляемого термоядерного синтеза как источника энергии для мирных целей.

Г) Если интеллектуальная собственность создается персоналом одной Стороны (направляющей Стороны) во время работы в Национальной группе другой Стороны (принимающей Стороны), то в счетом Соответствующих действующих законов:

1) принимающая Сторона или ее персонал имеют право на получение всех прав, титулов и интересов на любую такую интеллектуальную собственность на своей собственной территории и на территориях третьих стран, включая территории Сторон, не являющихся направляющими Сторонами, с учетом предоставления неограниченного, неотъемлемого и безналогового лицензирования, с правом последующего лицензирования другим Сторонам для использования в НИОКР по проблеме управляемого термоядерного синтеза как источника энергии для мирных целей;

2) направляющая Сторона или ее персонал имеет право на приобретение всех прав, титулов и интересов в отношении этой интеллектуальной собственности на своей территории с учетом предоставления неотъемлемого, неограниченного и безналогового лицензирования, с правом последующего лицензирования, другим Сторонам для использования в НИОКР по проблеме управляемого термоядерного синтеза как источника энергии для мирных целей;

Д) Каждая Сторона без ущерба любым правам изобретателей и авторов в рамках действующих законов принимает все необходимые меры для обеспечения сотрудничества своего персонала, направленного в Совместную центральную группу или в другие Национальные группы или назначенного в свою Национальную группу в целях выполнения положений настоящего Приложения. Каждая Сторона несет ответственность за выплату вознаграждений и компенсаций своему персоналу в соответствии со своим законодательством.

Е) Не умаляя положений пунктов Б), В) и Г), если любая Сторона принимает решение не заявлять права на получение защиты интеллектуальной собственности в какой-либо стране или регионе, она уведомляет об этом другие Стороны, любая из которых затем может решить вопрос об оформлении такой защиты. Сторона, принявшая такое решение, уведомляет другие Стороны, по крайней мере за три месяца до официального оформления защиты. В течение трех месяцев с момента такого

уведомления любая Сторона может проинформировать Сторону, направившую такое уведомление, что она также желает оформить такую защиту. В этом случае Сторона, направившая уведомление, и другие такие Стороны совместно решают проблему владения соответствующей интеллектуальной собственностью.

Ж) Совет может создать совместную экспертную группу с целью получения от нее консультаций по решению любого вопроса, касающегося интеллектуальной собственности в соответствии с положениями настоящего Приложения.

3. Присужденные права и возложенные на Стороны обязанности в соответствии с положениями настоящего Приложения, сохраняются согласно действующим законам и положениям после прекращения настоящего Соглашения, Приложений и Протоколов к нему.

ПРОТОКОЛ 1

К соглашению между Европейским сообществом по атомной энергии, Правительством Российской Федерации, Правительством Соединенных Штатов Америки и Правительством Японии о сотрудничестве в разработке технического проекта международного термоядерного экспериментального реактора

Европейское сообщество по атомной энергии (Евроатом), Правительство Российской Федерации, Правительство Соединенных Штатов Америки и Правительство Японии ("Стороны"), ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ Соглашение о сотрудничестве в разработке технического проекта (РТП) Международного термоядерного экспериментального реактора (ИТЭР), заключенное между Сторонами ("Соглашение"), и, в частности, Статью 3 этого Соглашения, СОГЛАСИЛИСЬ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ: